

Colibri

Système de surveillance des réservoirs

Type CL6

Manuel d'utilisation et de configuration



Consignes de sécurité importantes

Cet équipement est installé à proximité de stockage de carburant. Travailler dans un environnement aussi dangereux présente des risques de blessures graves, voire mortelles si les présentes instructions et les pratiques standard du secteur ne sont pas respectées. Lisez attentivement toutes les consignes et respectez-les à la lettre avant d'installer ou d'utiliser cet équipement, ou tout autre matériel associé.

Les symboles employés dans la présente documentation sont décrits ci-dessous :

Avertissement  Le symbole d'avertissement indique une situation potentiellement dangereuse susceptible de se produire en cas de non-respect des consignes. Une telle situation peut conduire à des blessures corporelles graves, voire mortelles.

Mise en garde  Le symbole de mise en garde indique un environnement potentiellement dangereux susceptible de résulter du non-respect des consignes. Une telle situation peut conduire à une fuite de carburant de l'équipement, ce qui peut gravement nuire à l'environnement.

Danger  Le symbole de danger électrique indique une situation potentiellement dangereuse résultant de la présence d'une tension électrique en cas de non-respect des consignes. Une telle situation peut impliquer des risques d'électrocution et des blessures corporelles graves, voire mortelles.



Les alarmes et avertissements vous alertent de l'apparition d'un problème et vous fournissent des informations spécifiques pour vous aider à le résoudre. Les avertissements de défaillance du système et des alarmes de fuite de réservoir peuvent être programmés pour divers usage. Les événements nécessitant une programmation sont indiqués par la lettre « p » ci-dessous :

- Activer le voyant d'alarme rouge ou le voyant d'avertissement jaune (standard)
- Activer l'alarme sonore de la console (p)
- Activer les relais internes de sortie pour les dispositifs d'alarme externes (p)
- Imprimer automatiquement les rapports d'alarme sur l'imprimante externe connectée via prise USB (imprimante compatible HP) (p)
- Envoyer les rapports d'alarme et de test à l'adresse de courriel indiquée (p)

Avertissement  **Respectez toutes les réglementations régissant l'installation et la maintenance de ce produit et de l'intégralité du système. Procédez systématiquement à la consignation de l'installation électrique avant l'installation et la maintenance de cet équipement et de tout matériel associé. Il existe un risque d'électrocution et d'explosion ou d'incendie provoqué par une étincelle si les disjoncteurs sont accidentellement mis en marche pendant l'installation et la maintenance. Reportez-vous au manuel d'installation et au présent manuel de cet équipement, et à la documentation appropriée de tout autre matériel associé, pour obtenir des informations complètes sur l'installation et la sécurité.**

Avertissement  **Respectez toutes les lois nationales, régionales et locales qui régissent l'installation de ce produit et des systèmes associés. Si aucune autre réglementation ne s'applique, suivez les normes 30, 30A et 70 de la NFPA (National Fire Protection Association). Le non-respect de ces normes risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, des dégâts matériels importants et/ou la contamination de l'environnement.**

Avertissement  **Sécurisez toujours la zone de travail en bloquant l'accès aux véhicules mobiles. L'équipement décrit dans ce manuel étant généralement installé sous terre, sa visibilité réduite expose le personnel de maintenance à des dangers provoqués par les véhicules mobiles qui pénètrent dans la zone de travail. Pour éviter ces risques, sécurisez la zone en bloquant l'accès à l'environnement de travail avec un camion de service ou en appliquant toute autre mesure adéquate pour assurer la sécurité du personnel de maintenance.**

Avertissement  **Lorsque le système de gestion du carburant est utilisé pour surveiller des réservoirs contenant de l'essence ou tout autre produit inflammable, vous risquez de provoquer une explosion si vous ne respectez pas à la lettre les consignes décrites dans ce manuel.**

Avertissement  **Tous les câbles doivent être raccordés au boîtier de la console par le biais des prises désignées. Une explosion risque de se produire en cas d'utilisation d'autres prises..**

Avertissement  **Les câbles reliant les sondes à la console du système de gestion du carburant doivent passer dans une (des) gaine(s) électrique(s) distincte(s) de tous les autres câbles. Le non-respect de cette consigne entraînera un risque d'explosion.**

Table des matières

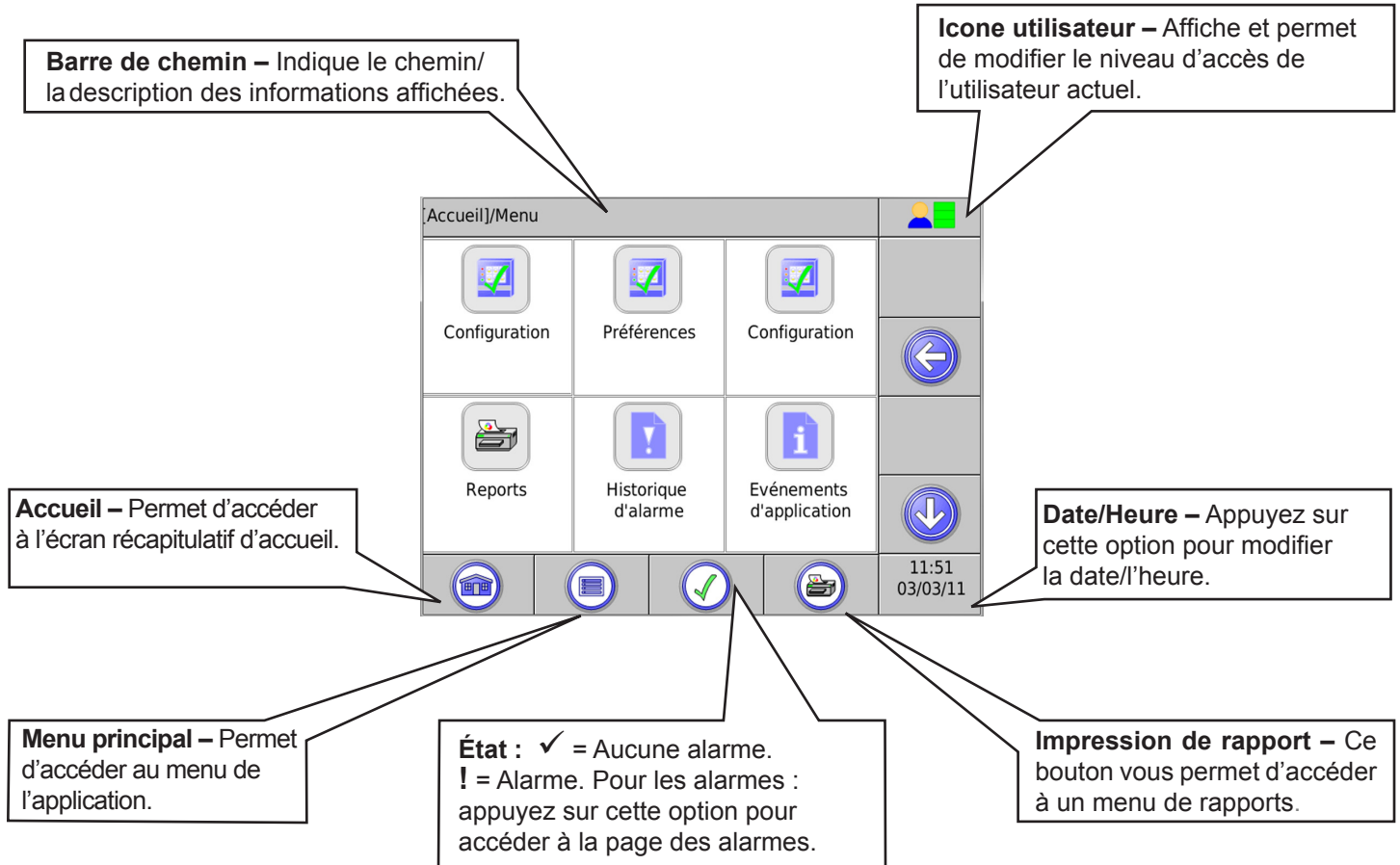
Consignes de sécurité importantes.....	2
Utilisation de base de la console	3
Présentation de l'écran LCD	3
Définition des préférences	6
Définition de la configuration.....	6
Saisie de la configuration	8
ID système	8
Configuration du système	8
Modules de capteur	8
Modules de relais	8
Interface du distributeur	9
Configuration du système de gestion du carburant	11
Test du réservoir statique.....	12
Réservoirs.....	12
Capteur du n° de réservoir	13
Nombre de réservoirs limites.....	13
Réservoirs spéciaux	13
Collecteurs	14
Produits.....	14
n s	14
Rapprochement de stock.....	14
Autocalibrage	14
Configuration du courriel	15
System Sentinel AnyWare	15
Règles.....	16
Liste des entrées de règles par défaut	16
Opération.....	17
Vérification du stock.....	17
Vérification des livraisons	17
Alarmes.....	18
Impression de rapports	18
Interface du navigateur Web	19
Connexion à la console	19
Pages disponibles dans l'interface Web	21
Annexe A : Liste d'alarmes.....	22
Annexe B : Tableau des réservoirs standard.....	25
Annexe C : Imprimantes compatibles	27
Annexe D : Tableau des produits standard.....	27
Annexe E : Durées types des tests d'étanchéité des réservoirs	27
Annexe F : Utilisation de la fonction d'autocalibrage de la console	28

Utilisation de base de la console

La console peut être utilisée par le biais de l'écran tactile LCD ou de l'interface du navigateur Web via un ordinateur personnel. Reportez-vous à la page 16 pour la description de la configuration de l'interface du navigateur Web.

Présentation de l'écran LCD

L'interface LCD vous permet de saisir des informations à l'écran.



Boutons de navigation

Les boutons de navigation se trouvent du côté droit de l'écran tactile LCD. Ils changent selon l'application.



FMS : menu de fonction FMS



Retour : retourne à l'écran précédent.



Défiler vers le haut : indique que d'autres options de menu sont disponibles au-dessus de la vue actuelle.



Défiler vers le bas : indique que d'autres options de menu sont disponibles au-dessous de la vue actuelle.

Saisie de données

Si vous êtes invité à saisir des informations, un clavier et des boutons d'édition s'affichent.



Sélection des caractères : permet de sélectionner majuscules, minuscules et chiffres.



Effacement arrière : permet de supprimer le caractère précédent.



Effacer : permet de supprimer des données de la ligne de saisie.



Entrée : permet d'accepter le choix.



Annuler : permet de retourner à l'application, sans apporter aucune modification aux paramètres de la console.



Restaurer par défaut : permet de restaurer les paramètres d'origine programmés dans la console.



Caractères supplémentaires : permet d'afficher les caractères accentués

Saisie numérique

Un écran similaire à celui qui est illustré ci-dessous est utilisé lorsque des informations numériques sont nécessaires.



Contrôle d'accès de sécurité



Invité

Surveiller l'état du système



Utilisateur

Contrôler le système.

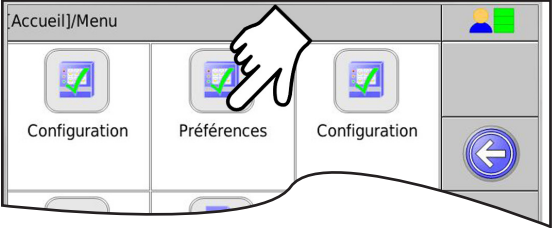


Administrateur

Modifier la configuration du système ainsi que toutes les fonctions indiquées ci-dessus

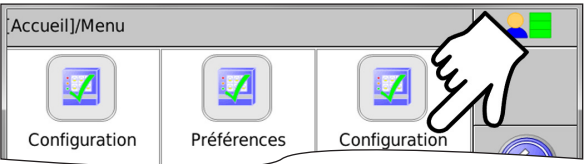
Remarque : Pour renforcer la sécurité, il est vivement recommandé de modifier les mots de passe par défaut (voir la page 6).

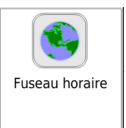
Définition des préférences

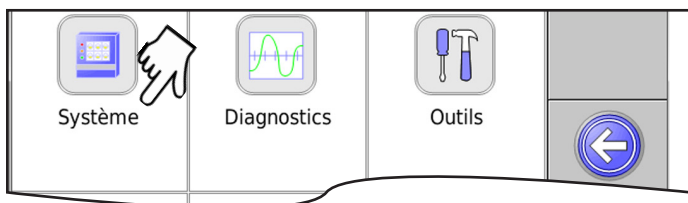


Affichage	Description	Valeurs										
 Langage/Langue	Choisir la langue des menus de la console.	Accueil/Langage/Langue <table><tr><td> English</td><td> ()</td><td> ()</td></tr><tr><td> Español</td><td> Português</td><td> Français</td></tr></table>	 English	 ()	 ()	 Español	 Português	 Français				
 English	 ()	 ()										
 Español	 Português	 Français										
 Date/Heure	Choisir le format d'affichage de la date et de l'heure	Accueil/Préférences (Date/Heure) <table><tr><td>Format de date court</td><td>MM/dd/yyyy</td></tr><tr><td>Format d'heure court</td><td>HH:mm</td></tr><tr><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2"></td></tr></table>	Format de date court	MM/dd/yyyy	Format d'heure court	HH:mm						
Format de date court	MM/dd/yyyy											
Format d'heure court	HH:mm											
 Nombres	Choisir le format des nombres	Accueil/Préférences (Nombres) <table><tr><td>Groupe numérique</td><td>123,456,789</td></tr><tr><td>Symbole de groupe numérique</td><td></td></tr><tr><td>Symbole décimal</td><td></td></tr><tr><td>Afficher les zéros de gauche</td><td>0.123</td></tr><tr><td colspan="2"></td></tr></table>	Groupe numérique	123,456,789	Symbole de groupe numérique		Symbole décimal		Afficher les zéros de gauche	0.123		
Groupe numérique	123,456,789											
Symbole de groupe numérique												
Symbole décimal												
Afficher les zéros de gauche	0.123											
 Unités	Choisir les unités de mesure	Accueil/Préférences (Unités) <table><tr><td>Unités de volume</td><td>Liters</td></tr><tr><td>unités de longueur</td><td>Inches</td></tr><tr><td>Unités de température</td><td>Centigrade</td></tr><tr><td>Unité de débit</td><td>Cubic Centimeters/Second</td></tr><tr><td colspan="2"></td></tr></table>	Unités de volume	Liters	unités de longueur	Inches	Unités de température	Centigrade	Unité de débit	Cubic Centimeters/Second		
Unités de volume	Liters											
unités de longueur	Inches											
Unités de température	Centigrade											
Unité de débit	Cubic Centimeters/Second											
 Basculer au mode arrêt	Active l'économiseur d'écran vide	Notification Mode d'arrêt maintenant activé OK										

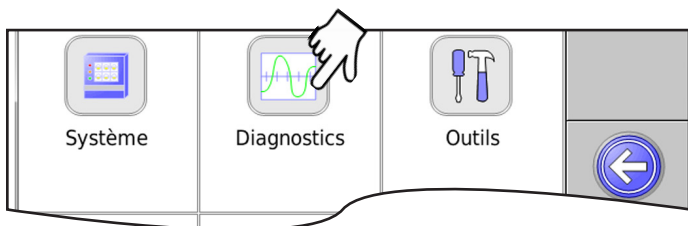
Définition de la configuration



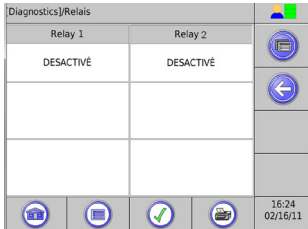
Affichage	Description	Valeurs						
	Choisir les mots de passe d'accès	Accueil/Configuration (Mots de passe) <table><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Administrateur</td><td>Utilisateur</td><td>Visiteur</td></tr></table>				Administrateur	Utilisateur	Visiteur
								
Administrateur	Utilisateur	Visiteur						
	Définir les paramètres réseau	Sélectionner l'option paramètres d'adresse IP Adresses du serveur DNS Paramètres du protocole						
	Choisir l'emplacement du fuseau horaire correct	Fuseau horaire Afghanistan Afrique du Sud Albanie Algérie Allemagne						
	Définir la date et l'heure du système	Date/Heure Année Mois Jour 2000 janvier 13 Heures Minutes Secondes 17 44 56 OK ANNULER						
	Définir les paramètres du port série	Accueil/Configuration (Port série) Mode Debit en bauds Bits de données Parité Bits d'arrêt Veeder-Root 57600 8 None 1						



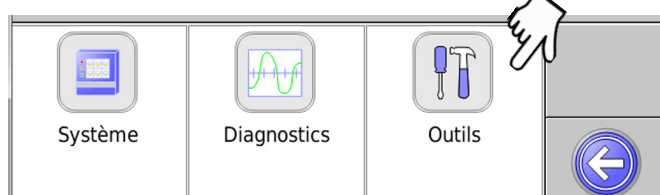
Affichage	Description	Valeurs														
À propos	Affiche les détails relatifs à la console	À propos Tank Sentinel AnyWare 1.6.0.5237 (OS 477, Dev 101) Copyright © 2004-2010 Franklin Fueling Systems. All rights reserved. Franklin Fueling Systems 3760 Marsh Road, Madison, Wisconsin 53718, USA Tel: +1 608 838 8786 Fax: +1 608 838 6433 Tel: USA & Canada 1 800 225 9787 Tel: Mexico 001 800 738 7610 www.franklinfueling.com OK														
Identification	Affiche les paramètres du système	Système)Identification <table><thead><tr><th>Paramètre</th><th>Valeur</th></tr></thead><tbody><tr><td>Numéro de série du système</td><td>071010045</td></tr><tr><td>Adresse Ethernet</td><td>00:12:27:01:00:45</td></tr><tr><td>Numéro de série du contrôleur</td><td>92-2DD4-0400-0000-EF</td></tr><tr><td>Créé</td><td>02/11/10 09:14</td></tr></tbody></table> 15:53 02/16/11	Paramètre	Valeur	Numéro de série du système	071010045	Adresse Ethernet	00:12:27:01:00:45	Numéro de série du contrôleur	92-2DD4-0400-0000-EF	Créé	02/11/10 09:14				
Paramètre	Valeur															
Numéro de série du système	071010045															
Adresse Ethernet	00:12:27:01:00:45															
Numéro de série du contrôleur	92-2DD4-0400-0000-EF															
Créé	02/11/10 09:14															
Options	Affiche les options activées	Système)Options <table><thead><tr><th>Option</th><th>habilité</th></tr></thead><tbody><tr><td>FMS</td><td>Oui</td></tr><tr><td>Test du réservoir</td><td>Oui</td></tr><tr><td>Test de SCALD</td><td>Oui</td></tr><tr><td>Réconciliation</td><td>Oui</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></tbody></table> 15:54 02/16/11	Option	habilité	FMS	Oui	Test du réservoir	Oui	Test de SCALD	Oui	Réconciliation	Oui				
Option	habilité															
FMS	Oui															
Test du réservoir	Oui															
Test de SCALD	Oui															
Réconciliation	Oui															



Affichage	Description	Valeurs
	Indicateur de test	Notification Appuyer sur un bouton pour arrêter l'indicateur. OK
	Imprimer page du test	Confirmation Êtes-vous sûr ? OK ANNULLER

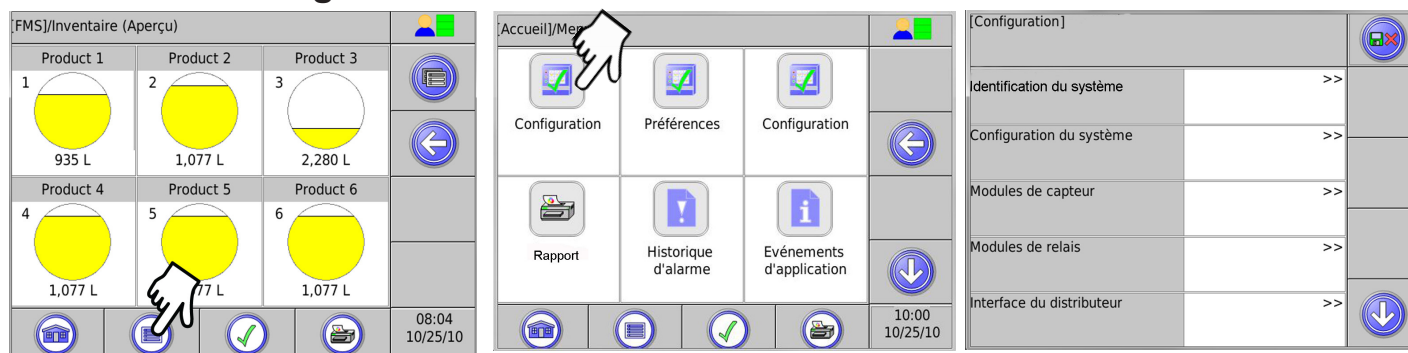
 Touche de diagnostic	Permet aux techniciens d'accéder aux fonctions de diagnostic*	Touche de diagnostic: 11109508 
 Relais	Afficher l'opération de test et l'état des relais (lire l'avis de mise en garde affiché à l'écran).	

* Contactez le support technique FFS pour obtenir le mot de passe



Affichage	Description	Valeurs
	Défauts de fabrication	Êtes-vous que vous voulez restaurer les valeurs d'usine This will erase all setup, archives and system preferences. Network settings and registration options will remain. This will take approximately 10 minutes. OK ANNULLER
	Effacer les archives	Êtes-vous que vous voulez effacer les archives L'action va effacer tous archives enregistrés OK ANNULLER
	Réinitialiser le système	Êtes-vous que vous voulez faire repartir le système System will restart all applications and be unavailable during reboot. Do not remove power from the device while the system is rebooting. OK ANNULLER
	Recalibre l'écran tactile	Confirmation Êtes-vous sûr ? OK ANNULLER

Saisie de la configuration



Saisissez toujours les informations en commençant par le haut du menu. Les menus suivants utilisent ces informations.

Notez que les tableaux sont mis en forme selon l'interface du navigateur Web. Les informations affichées sont également valables pour l'écran tactile LCD.

[Configuration] / Identification du système

Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Caractères max.
Nom du site	(Nom du site)	Nom du site.	40
Web UI URL	(http://localhost/tsa)	Adresse URL du site.	40
ID ligne 1	(vide)	Ces lignes doivent contenir l'adresse physique du site. Ces informations sont utilisées dans les rapports et pour identifier les propriétés du site lors de l'utilisation de l'interface utilisateur Web.	40
ID ligne 2	(vide)		40
ID ligne 3	(vide)		40
ID ligne 4	(vide)		40
ID ligne 5	(vide)		40

[Configuration] / Configuration du système

Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
Touche de prise en charge technique	(0)	Saisissez le numéro de touche approprié.	#
Activer les fichiers du journal	(Non)	Permet d'activer l'option de journalisation.	Oui/Non

Remarque : Les entrées de configuration du système sont utilisées par Franklin Fueling Systems à des fins de diagnostic.

[Configuration] / Modules de capteur

	Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
N° de module	Canaux	(0)	Nombre de canaux utilisés par module.	1-6
N° de canal	Nom	(Capteur 1)	Nom de capteur spécifié.	abc# (30 caractères au maximum)

[Configuration] / Modules de relais

	Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
N° de module	Canaux	(2)	Nombre de canaux utilisés par module.	1 ou 2
N° de canal	Nom	(Relais 1)	Nom de canal spécifié.	abc# (30 caractères au maximum)
	Activé	(Oui)	Oui, si le canal est en cours d'utilisation.	Oui/Non
	Polarité	(Normale)	Permet d'inverser la polarité.	Normale, Inverser
	Câblé physiquement comme	(Normalement ouvert)	Mode de câblage interne du relais.	NO, NF

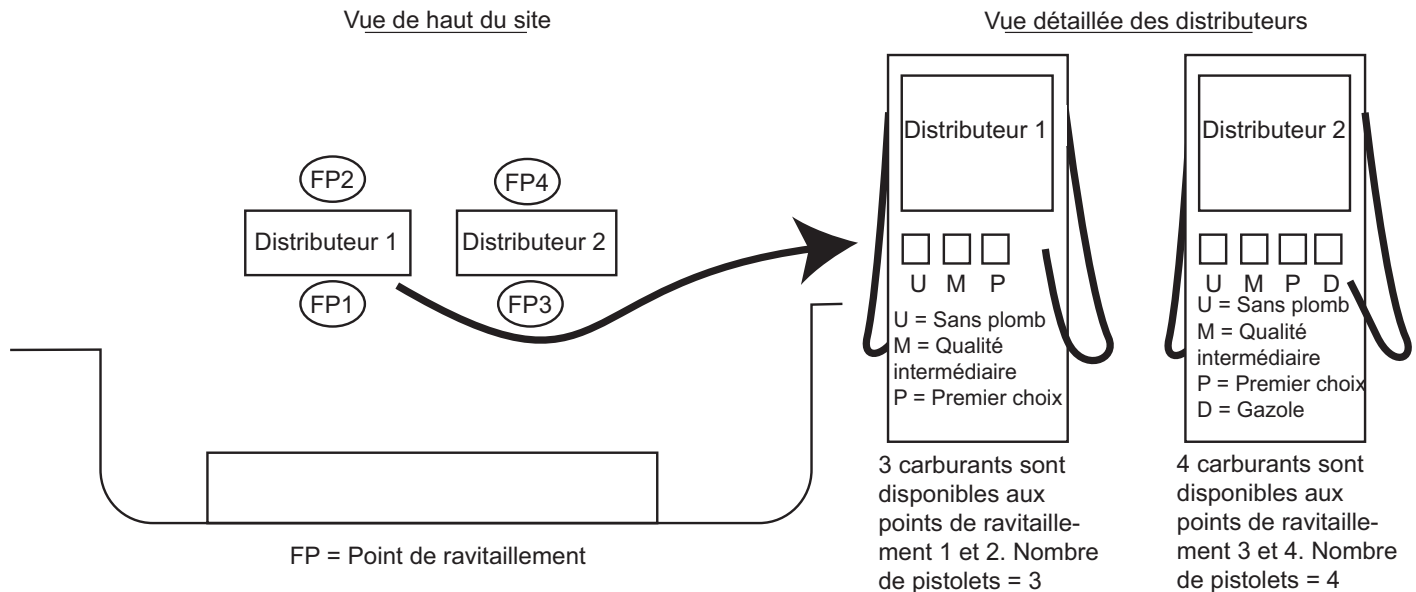
Remarque : L'interface du distributeur permet à la console de lire les informations de distribution et requiert l'option TS-TRAC. Les informations du distributeur sont transmises via le port série.

Nom du paramètre	Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur max.
Carburants	Nombre de carburants différents	(0)	Nombre et nom des produits utilisés sur le site.	(0-32)
Points de distribution	Nombre de points de distribution	(0)	Tout point sur le site où un véhicule peut être ravitaillé en carburant.	(0-32)
Pistolets	Nombre de Pistolets	(0)	Nombre de carburants différents disponibles à un point de distribution spécifique	(0-8)

Interface du distributeur : Exemple de configuration de site

Cet exemple comprend 4 carburants différents :

- Sans plomb
- Qualité intermédiaire
- Premier choix
- Gazole



Pour configurer les informations de distributeur de carburant:

1. Raccordez le câble série RS232 du boîtier de distribution (boîtier D) à la prise RS232 de la console Colibri.
2. Vérifiez que les paramètres de la prise de communication RS232 sur la console correspondent aux paramètres de communication du boîtier D. Reportez-vous à la page 6 de ce manuel plus d'informations sur les options de configuration du port série.
3. Sur la console Colibri, saisissez le nombre de carburants. Dans cet exemple (page 10), il y a 4 carburants différents.

Sélectionnez chaque carburant et attribuez-lui un nom (p. ex. Ordinaire sans plomb).

[Configuration (Modifié)] / Interface du distributeur / Carburants		
Nombre de Carburants	3	 
Carburants 1	>>	
Carburants 2	>>	
Carburants 3	>>	

4. Saisissez le nombre de points de distribution Dans cet exemple, il y en a 4.

[Configuration (Modifié)] / Interface du distributeur / Points de distribution		
Nombre de points de distribution	4	 
Point de distribution 1	>>	
Point de distribution 2	>>	
Point de distribution 3	>>	
Point de distribution 4	>>	

5. Sélectionnez le point de distribution 1 et programmez le nombre de pistolets. Dans cet exemple, 3 carburants sont disponibles aux points de distribution PR1 et PR2. (nombre de pistolets = 3) et 4 carburants sont disponibles aux points de distribution PR3 et PR4 (nombre de pistolets = 4). Poursuivez la saisie du nombre de pistolets à chaque point de distribution.

[Configuration (Modifié)] / Interface du distributeur / Points de distribution / Point de distribution 1		
Nombre de pistolets	3	 
Pistolet 1	>>	
Pistolet 2	>>	
Pistolet 3	>>	

6. Une fois le nombre de pistolets programmé, appuyez sur le bouton de configuration automatique pour le point de distribution 1.

La console programmera alors automatiquement les informations relatives aux pistolets (association de carburants et position) des points de distribution sur la base des données communiquées par le boîtier D.

Sélectionner l'action	
Autoconfigurer	✓
	✗
Copier	

7. Suivez les instructions affichées à l'écran.

Remarque : La distribution de petites quantités de carburant par chaque pistolets est nécessaire avant la copie des informations sur d'autres points de distribution comportant le même nombre de pistolets.

Exécutez la configuration automatique avant la copie des informations.

Écrans de confirmation :

Confirmation
Toute la programmation de position pour ce point de ravitaillement sera écrasée. Souhaitez-vous continuer?
 OK  ANNULER

Confirmation
Distribution d'une petite quantité de produit à partir de chaque pistolet du point de distribution. Remarquer l'ordre de distribution des carburants.
 OK  ANNULER

Cela permet à la console de vérifier l'affectation des carburants et des points de distribution.

Sélectionner l'action	
Autoconfigurer	
	
Copier	

Confirmation	
Souhaitez-vous copier la configuration du point de distribution?	
 OK	 ANNULER

L'association des carburants et les informations de position sont alors copiées sur d'autres points de distribution.

Écran suivant

Identification du système	>>	
Configuration du système	>>	
Modules de capteur	>>	
Modules de relais	>>	
Interface du distributeur	>>	

Système de gestion de carburant	>>	
Courriel	>>	
Sentinelle du système AnyWare	>>	
Règles	>>	

[Configuration] / Système de gestion de carburant

Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
Pourcentage de vidange	(95)	Pourcentage du niveau de réservoir servant à calculer l'espace vide.	70-100 %
Retard de livraison	(15 min)	Délai après la livraison au cours duquel est signalée une augmentation.	1 - 240 min.
Température de correction	(15,50 °C)	Correction de la température du produit.	-15 à 37,78 °C
Limite de produit élevée	Niveau	Choisissez le volume ou le niveau. Ce paramètre déterminera la façon dont est programmée l'alarme de limite de produit élevée.	Niveau ou volume
Test statique d'étanchéité du réservoir	Voir ci-dessous		
Réservoirs	Voir ci-dessous	Choisissez le nombre et les types de réservoirs	
Réservoirs spéciaux	Voir ci-dessous	Configurez les réservoirs non standard	
Collecteurs	Voir ci-dessous		
Produits	Voir ci-dessous	Choisissez le nom et le type des produits	
Carburants*	Voir ci-dessous		
Rapprochement des stocks*	Voir ci-dessous		
Autoétalonnage	Voir ci-dessous		

* Requier l'option TS-TRAC

[Configuration] / Système de gestion de carburant / Test statique d'étanchéité du réservoir

Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
Pays	États-Unis	Choisissez les États-Unis, l'Espagne ou autre (réglementaire)	abc#
Seuil du test carburant / Test statique d'étanchéité du réservoir	(0,21)	Définissez la tolérance de fuite statique pour les tests mensuels de réservoirs.	# cc/s
Seuil du test de fuite annuel	(0,11)	Définissez la tolérance de fuite statique pour les tests annuels de réservoirs.	# cc/s
Seuil du mode sentinelle	(3,15)	Définissez la tolérance de fuite statique en mode sentinelle.	# cc/s
Confiance	(99 %)	Fiabilité des tests d'étanchéité.	90, 95, 97,5, 99 %
Durée minimale du test d'étanchéité	(2 h)	Temps de test minimum.	0-8
Durée maximale du test statique d'étanchéité	(8 h)	Temps de test maximum.	1-8
Génération de l'alarme en cas d'échec du test d'étanchéité de précision	(Non)	Si vous sélectionnez Oui, une alarme se déclenchera en cas d'échec du test statique d'étanchéité.	Oui/Non

[Configuration] / Système de gestion de carburant / Réservoirs

Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
Nom	(Réservoir 1)	Nom de réservoir spécifié.	abc#
Type	(Spécial 1)	Type de réservoir.	Std./Spcl.
Collecté	(Non)	Fait partie d'un collecteur de réservoir ?	Oui/Non
N° de produit	(1)	Numéro du produit dans le réservoir	1-48
Seuil de livraison	(757,1 litres)	Augmentation du niveau requise pour signaler une livraison	>0,3
Seuil de vol	(18,9 litres)	Baisse de niveau requise pour signaler un vol. Remarque :La console doit être en mode sentinelle	>0,3
Conformité mensuelle	Oui	Suivre ce réservoir dans la section mensuelle de la page de conformité.	Oui/Non
Conformité annuelle	Oui	Suivre ce réservoir dans la section annuelle de la page de conformité.	Oui/Non
Capteur		(Voir ci-dessous)	
Limites		(Voir ci-dessous)	

[Configuration] / Système de gestion de carburant / Réservoirs / Réservoir 1 / Capteur

Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
Canal	(Capteur 1)	Canal utilisé pour le capteur dans le réservoir.	Capteur
Type	(Standard 29)	Type de capteur utilisé dans ce réservoir.	Std./Spcl.
Ratio	(Bout à la tête 1 à 1)	Ratio du mouvement de niveau de produit par rapport au flotteur	1: 1;7:1;9:1
Type de flotteur	(4 à essence)	Type de flotteur utilisé sur le capteur.	4, 3 ou 2". Essence/ Gazole, Inoxydable, LPG, Densité
Flotteur d'eau	Oui	Indique si un flotteur d'eau équipe le capteur.	Oui/Non
Gradient	(8,99046 µs/mm)	Vitesse du câble de capteur.	# µs/mm
Déviaton du produit	(0,00 mm)	Paramètre utilisé pour compenser l'inclinaison du réservoir.	# mm
Déviaton d'eau	(0,00 mm)	Sert à compenser la présence de débris au fond du réservoir.	# mm

[Configuration] / Système de gestion de carburant /
Réservoirs / Réservoir 1 / Limites

Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
Limite Très Haute du niveau/ volume du produit	(63,5 litres) (cm)	Niveau de produit requis pour déclencher l'alarme. Les unités varient selon qu'un niveau ou un volume a été choisi pour la limite de produit élevée.	# litres (cm)
Limite Haute du niveau/volume du produit	(58,4 litres) (cm)	Niveau de produit requis pour déclencher l'alarme. Les unités varient selon qu'un niveau ou un volume a été choisi pour la limite de produit élevée.	# litres (cm)
Limite Haute du niveau d'eau	(5,1 cm)	Niveau d'eau requis pour déclencher l'alarme.	# cm
Limite Basse du niveau/volume du produit	(847,9 litres)	Niveau de produit requis pour déclencher l'alarme. Les unités varient selon qu'un niveau ou un volume a été choisi pour la limite de produit basse.	# litres (cm)
Limite Très Basse du niveau/ volume du produit	(832,8 litres)	Niveau de produit requis pour déclencher l'alarme. Les unités varient selon qu'un niveau ou un volume a été choisi pour la limite de produit basse.	# litres (cm)

[Configuration] / Système de gestion de carburant / Réservoirs spéciaux

N° du réservoir spécial			
Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
Forme	(Cylindrique horizontale)	Choisissez la forme du réservoir	Cylindrique horizontale ou verticale, Rectangulaire
Longueur	(160)	Saisissez la longueur du réservoir	0-1200"
Diamètre	(28)	Saisissez le diamètre du réservoir	0-1200"
Extrémités	(Cylindrique)	Décrivez le type d'extrémité du réservoir	Cylindrique, une ou deux fonds bombés.
Tableau de correction		Nombre de points	0-100

Tableau de correction		
Niveau	Volume	
		✓
		✗
		↓

Le tableau de correction permet d'ajuster les caractéristiques des réservoirs en corrélant le volume connu avec un niveau connu. Plus le nombre de points connus est élevé, plus le tableau est fiable.

Remarque : Pour les informations suivantes, le paramètre Configuration / Système de gestion du carburant / Réservoirs / Collecté doit être défini sur Oui.

[Configuration] / Système de gestion de carburant / Collecteurs

N° de collecteur			
Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
Nom	(Collecteur 1)	Saisissez le nom du collecteur	abc#
N° de produit	(1)	Numéro du produit dans le réservoir	1 - 48
Seuil de livraison	(757,1)	Augmentation du niveau requise pour signaler une livraison	# litres
Seuil de vol	(18,9)	Baisse de niveau requise pour signaler un vol. Remarque : La console doit être en mode sentinelle	# litres
Conformité mensuelle	Oui	Suivre ce collecteur dans la section mensuelle de la page de conformité	Oui/Non
Limites		Définit la limite de niveau élevée et basse (voir le tableau au début de la page 11)	
SCALD		Modes d'activation, de qualification et de diagnostic	

Remarque : Le test d'étanchéité de réservoir SCALD (Statistical Continuous Automatic Leak Detection) s'exécute en continu. Il requiert et détecte les heures creuses sans distribution ni livraison de carburant.

[Configuration] / Système de gestion de carburant / Produits

N° de produit			
Nom	(Produit 1)	Saisissez le nom du produit	abc#
Type	(Ordinaire sans plomb)	Sélectionnez le type de carburant	Ordinaire sans plomb, Plus, Extra, Super, Gazole, Kérosène, Fuel n° 2, Éthanol, N° spécial (20 caractères au maximum)

[Configuration] / Système de gestion de carburant / Carburants

N° de carburant			
Premier réservoir	(Réservoir 1)	Sélectionnez le numéro du premier réservoir	Réservoir 1 à 6
Second réservoir	(aucun)	Sélectionnez le numéro du second réservoir	Aucun, réservoir 1 à 6

[Configuration] / Système de gestion de carburant /
Rapprochement de stock

Paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
Excès de rupture de pourcentage limite	(1,00)	Saisissez la limite courte en pourcentage	0-100
Excès de rupture du volume limite	(130)	Saisissez la limite courte en volume	#
Ventes	Oui	Inclure les ventes	Oui/Non
Livraisons	Oui	Inclure les livraisons	Oui/Non
Volume du réservoir	Oui	Inclure le volume du réservoir	Oui/Non

[Configuration] / Système de gestion de carburant / Autoétalonnage

Remarque : Pour que l'autoétalonnage fonctionne, l'interface du distributeur doit être connectée

Paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
Couverture du volume d'arrêt automatique	(100)	Saisissez le pourcentage du volume auquel l'autoétalonnage s'arrêtera automatiquement.	0-100
Couverture du niveau d'arrêt automatique	(80)	Saisissez le pourcentage du niveau auquel l'autoétalonnage s'arrêtera automatiquement.	0-100
Nombre de points de couverture d'arrêt automatique	(100)	Saisissez le nombre de points requis auquel l'autoétalonnage s'arrêtera automatiquement.	0-100

Toutes ces valeurs de paramètres peuvent être définies séparément. Si l'une d'entre elles est satisfaite, l'autoétalonnage s'arrêtera.

- Si vous voulez une certaine couverture du volume, réglez ce dernier sur le pourcentage souhaité et définissez le niveau et le nombre de points sur 100.
- Si vous voulez une certaine couverture du niveau, réglez le niveau sur le pourcentage souhaité et définissez le volume et le nombre de points sur 100.
- Si vous voulez autant de points dans le tableau, réglez le nombre de points sur la valeur souhaitée et définissez la couverture du volume et du niveau sur 100.

Si des dimensions précises du réservoir ont été saisies, l'autoétalonnage ne sera peut-être pas nécessaire. Reportez-vous à l'annexe F pour de plus amples informations sur la configuration et l'exécution de l'autoétalonnage.

Configuration du courriel

[Configuration] / Courriel

Remarque : Cette configuration n'est requise que si vous avez une connexion Ethernet et si vous souhaitez que le système envoie des courriels.

Paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
Adresse « Expéditeur »	your_from@address.com	Saisissez l'adresse de courriel de l'expéditeur (console)	abc# (40 caractères maximum)
Hôte SMTP	Adresse de l'hôte SMTP	Saisissez l'adresse IP de l'hôte SMTP	abc# (40 caractères maximum)
Port SMTP	25	Adresse du port SMTP	0-65535
Activer l'authentification	Non	Authentification des données (si nécessaire)	Oui/Non
Taille de la file d'attente maximale	20	Taille maximale de la file d'attente en mégaoctets	0-200
Délai de réessai dépassé	3600	Délai d'attente, en secondes, de la console avant une nouvelle tentative d'envoi du message.	86 400 max
Dépassement du temporisateur	30	Délai d'attente, en secondes, du programme d'autosurveillance de la console lorsqu'une erreur est attendue en raison de problèmes de qualité de l'alimentation électrique ou du logiciel.	0-300
Activer le débogage	Non	Conserve une trace des tentatives de communication	Oui/Non

System Sentinel AnyWare

[Configuration] / Sentinelle du système AnyWare

Remarque : Cette section de la configuration est uniquement requise si la console doit transmettre des données au SSA. L'assistance de l'administrateur SSA sera nécessaire.

La configuration requiert les conditions suivantes :

1. Contactez un administrateur SSA.
2. La console doit être connectée via une connexion Ethernet.
3. L'administrateur SSA doit créer un site SSA.
4. La page Site / Configuration SSA contient une option EPS.
5. Cliquez sur EPS.
6. Le système vous posera alors la question suivante : « Programmer EPS pour ce site ? »
7. Cliquez sur Oui. Le programme renseignera alors automatiquement les valeurs dans le tableau ci-dessous.

Paramètre	Valeur du paramètre	Description	Valeur
Adresse IP		Adresse IP du serveur SSA	abc# (40 caractères maximum)
Port	80	Port utilisé par le serveur SSA	#
Chemin	/ssa/_data/ssa_webdata.dll	URL des données Web sur le serveur SSA, mais sans http:// ni le nom de domaine.	abc# (40 caractères maximum)
Priorité	Plus élevée	Définit la priorité de la communication. Laissez ce champ sur Élevée ou Plus Élevée.	Plus élevée, Élevée, Normale, Basse
Connexion de base de données	SSA1	Nom de la base de données. Pour la plupart des applications, ce champ reste vide.	abc# (40 caractères maximum)
Nom d'utilisateur de la base de données	SSAADMIN	Nom utilisé pour accéder à la base de données	abc# (40 caractères maximum)
Mot de passe de l'utilisateur de la base de données		Mot de passe permettant à l'utilisateur indiqué ci-dessus d'accéder à la base de données.	abc# (40 caractères maximum)
ID du site	(0)	Vous pouvez laisser ce champ sur 0.	#

Règles

Les règles associent un événement (par exemple: alarme, livraison, test d'étanchéité de réservoir, etc.) à une action (par exemple: activer un relais, Envoyer un courriel, émettre un son, etc.).

[Configuration] / Règles

Liste des entrées de règles par défaut

Ces règles peuvent être activées ou modifiées selon les besoins locaux.

Règle – Émission d'un son à la mise sous tension
Règle – Émission d'un son lors d'un événement d'application
Règle – Émission d'un son pour une nouvelle alarme
Règle – Impression quotidienne du stock
Règle – Impression hebdomadaire du test de réservoir
Règle – Impression hebdomadaire du test SCALD
Règle – Impression mensuelle des réglementations
Règle – Impression à la livraison
Règle – Impression à l'apparition d'alarme
Règle – Démarrage du test d'étanchéité de réservoir
Règle – Envoi des alarmes par courriel
Règle – Définition de la période de d'étanchéité

[Configuration] / Règles / création de règles

Règles

Le tableau ci-dessous indique les paramètres de création de règles.

Remarque : Les valeurs indiquées varient selon la sélection effectuée.

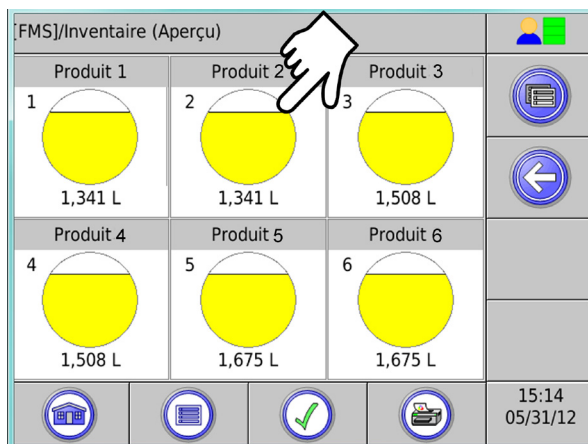
Nom du groupe	Nom du paramètre	Valeur du paramètre	Description	Options
Règles				
Règle – N° de nouvelle règle	Nom	(N° de nouvelle règle)	Nom de règle spécifié.	abc#
	Activé	(Non)	Oui pour activer la règle.	Oui/Non
Événements				
Événement	Type	(Alarme survenue)	Type d'événement qui déclenche une action.	Alarme survenue ; Alarme effacée ; Événement d'application ; Programme
	Catégorie	(Quelconque)	Système dans lequel se produit l'événement pour déclencher une action.	Quelconque ; Système ; FMS ;
	Code	(Quelconque)	Code d'erreur/de problème qui déclenche une action.	(voir ci-dessous)
	Dispositif	(Quelconque)	Dispositif à l'origine de l'état d'alarme.	Divers
	État	(Quelconque)	État d'alarme pour déclencher une action.	Divers
Action				
Action	Type	(courriel)	Action qui se produira consécutivement à l'événement	Courriel, Rapport, Relais, Test du réservoir, Mode sentinelle, Réconciliation, Son, Notifier SSA, Exemple d'entrée
	Adresse	votre courriel@adresse.com	Adresse à laquelle sera envoyé le courriel	
	Contact	Généré	Format de courriel utilisé	Généré, Texte, HTML, Autre
	Modèle	Texte	Modèle de courriel	HTML, Texte, Texte court

Des exemples de règles sont disponibles sur Internet (en anglais). Inscrivez-vous sur le site <http://techlab.franklinfueling.com> et accédez à la section FMS/Colibri, ou explorez les vidéothèques

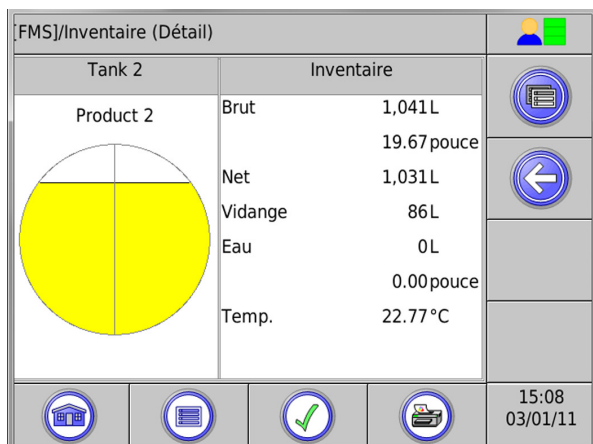
Opération

Vérification du stock

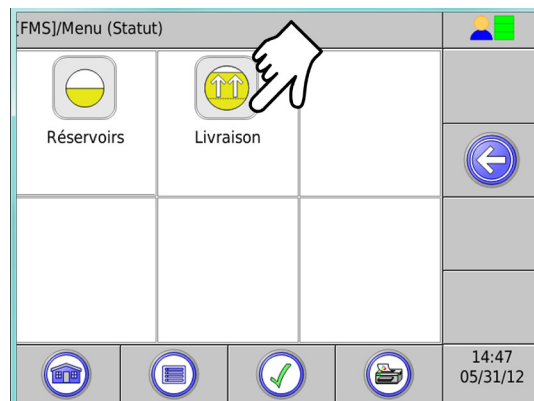
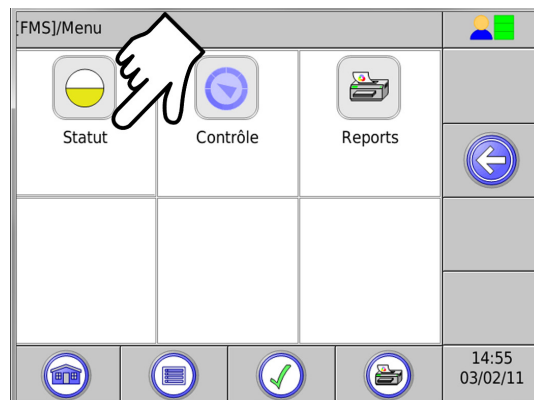
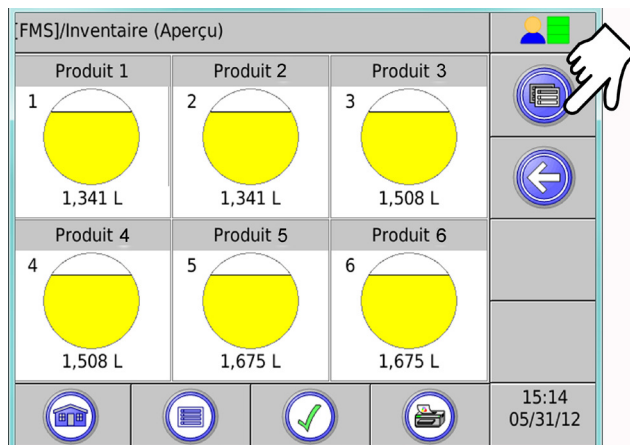
Sélectionnez le réservoir.



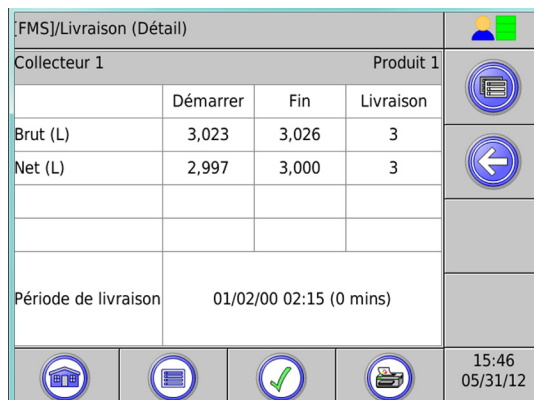
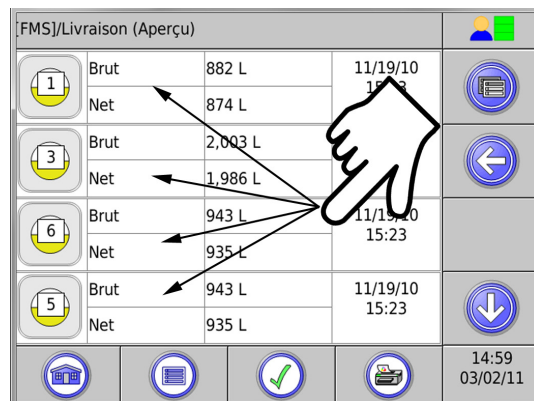
Affichez ou imprimez les informations relatives au réservoir.



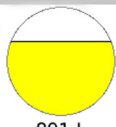
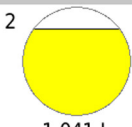
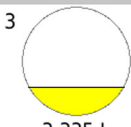
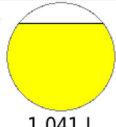
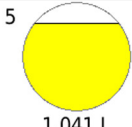
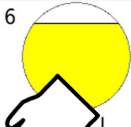
Vérification des livraisons



Choisissez le réservoir ou le collecteur (Réservoirs représentés)



Alarmes

[FMS]/Inventaire (Aperçu)			
Produit 1	Produit 2	Produit 3	
1 	2 	3 	
891 L	1,041 L	3,335 L	
Produit 4	Produit 5	Produit 6	
4 	5 	6 	
1,041 L	1,041 L	1,041 L	
			15:22 03/02/11

La liste des alarmes actuelles ou actives s'affiche. Reportez-vous à l'annexe A, Tableau des alarmes.

Impression de rapports

[Accueil]/Menu			
			
Configuration	Préférences	Configuration	
			
Rapport	Historique d'alarme	Evénements d'application	
			15:55 05/31/12

[FMS]/Rapport			
			
Inventaire	Livraison	Test du réservoir	
			
Réglementaire	Rapprochement de stock		
			16:07 05/31/12

Choisissez le type de rapport.

Sélectionner les dispositifs	
Tous	
Collecteur 1	
Collecteur 2	
Collecteur 3	

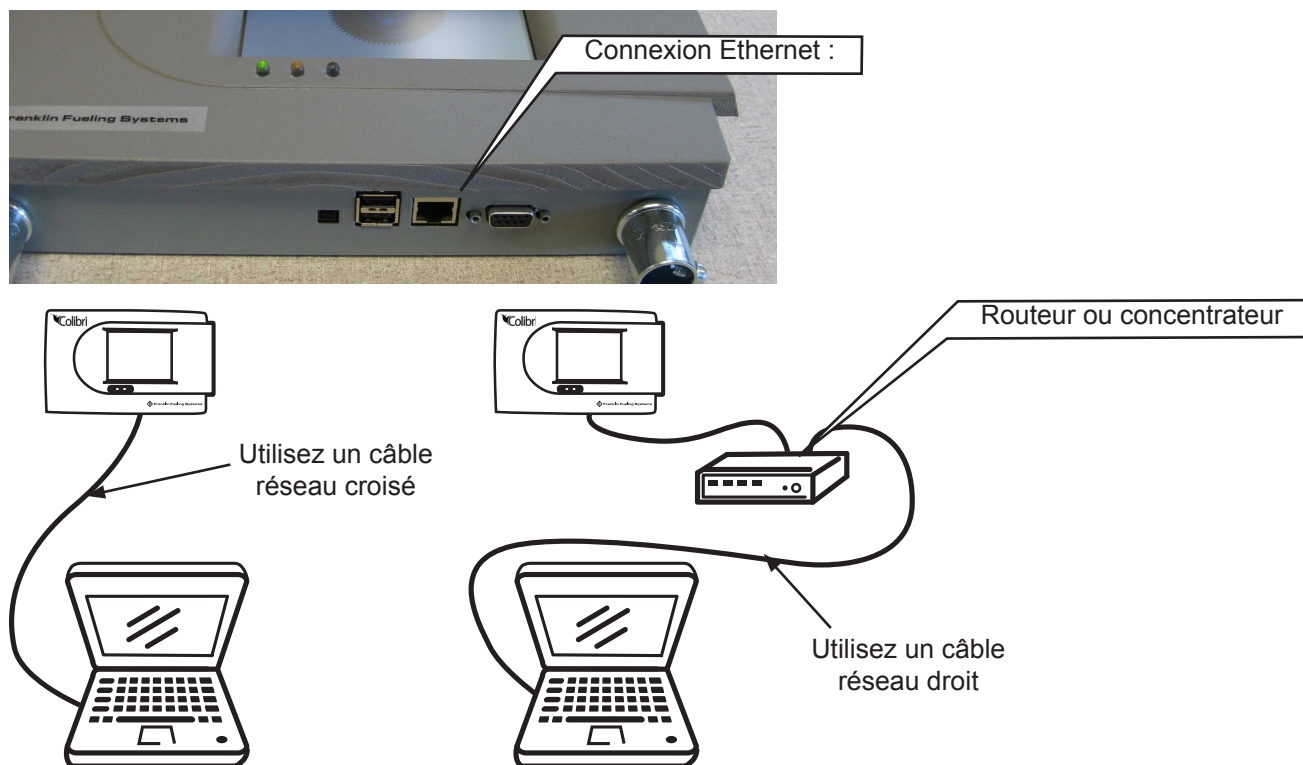
Les collecteurs s'affichent. Des réservoirs indépendants s'afficheront si les réservoirs ne sont pas raccordés aux collecteurs.

Sélectionner l'option de Rapport	
Imprimer	
	
Courriel	

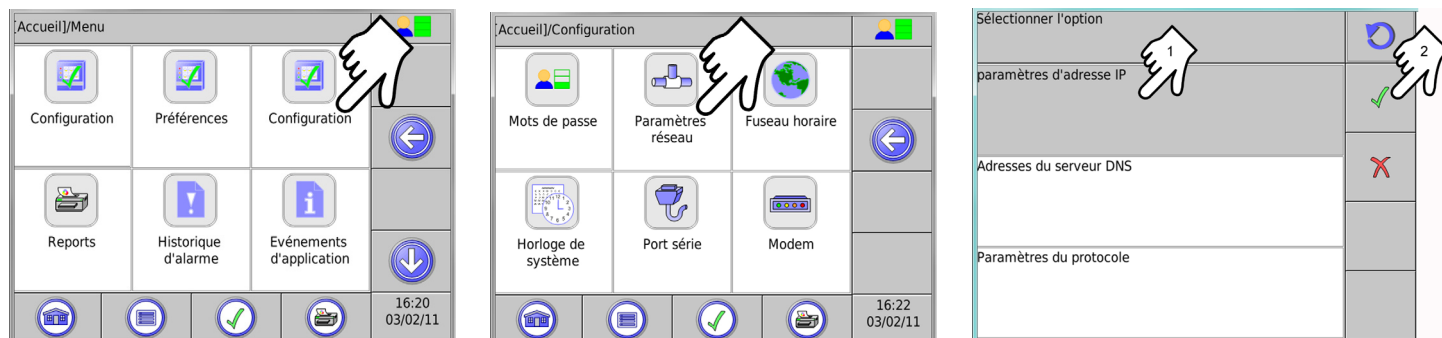
Interface du navigateur Web

Connexion à la console

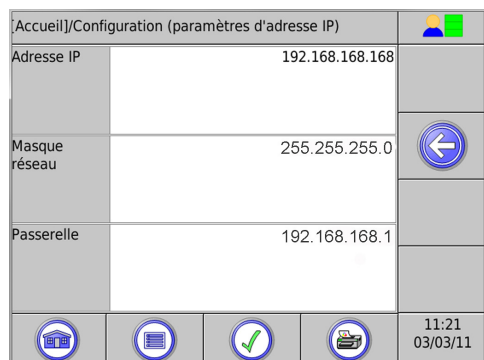
Pour utiliser l'interface du navigateur Web, la console doit être connectée à un ordinateur. Vous pouvez établir une connexion Ethernet à l'aide d'un câble RJ-45.



Pour configurer une connexion, procédez comme suit à partir de la console :



Pour pouvoir modifier les paramètres IP, vous devez ouvrir une session en tant qu'administrateur.

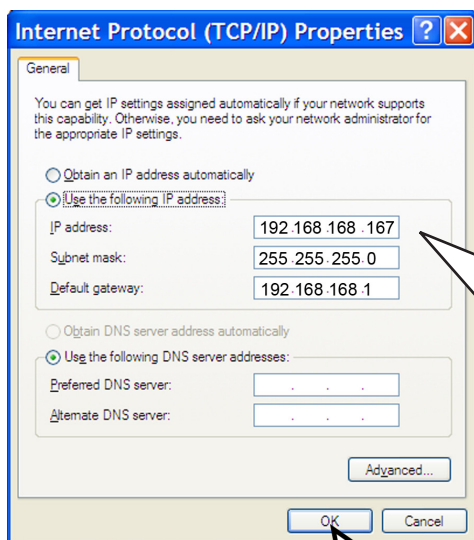
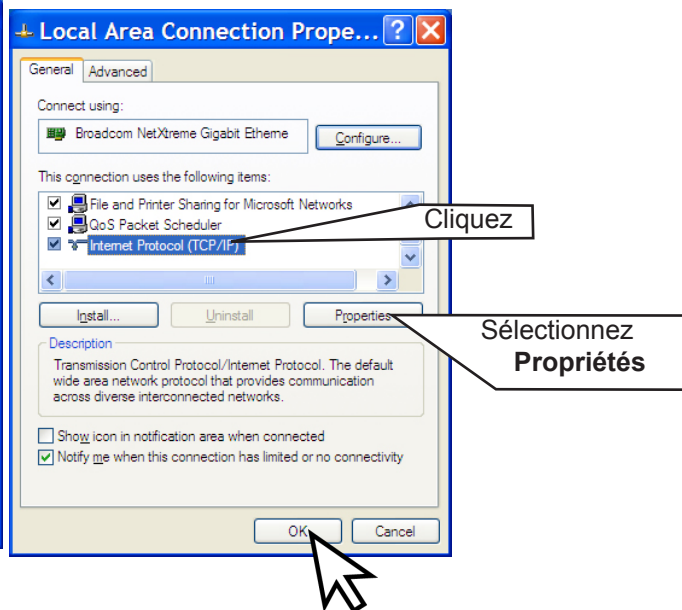
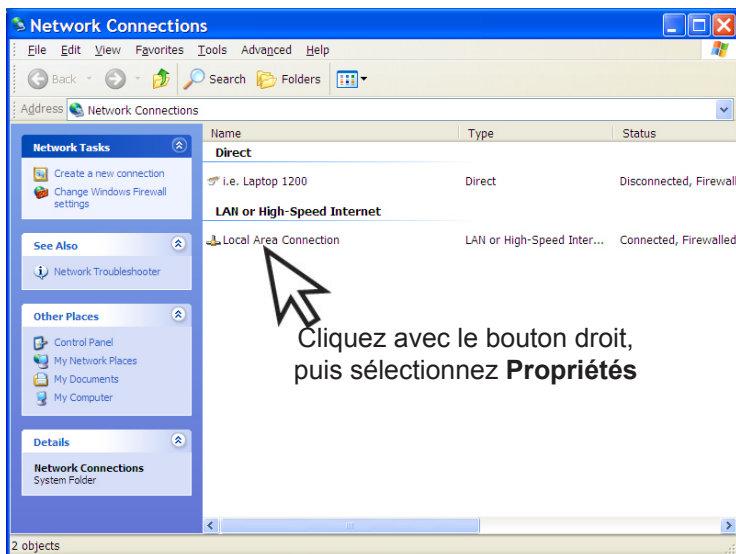


Les valeurs obtenues peuvent différer de celles qui sont illustrées. Copiez ces valeurs pour l'étape suivante.

Connectez le PC à la console à l'aide d'un câble Ethernet.

Sous MS Windows, cliquez sur Démarrer :





Ouvrez le navigateur Internet disponible sur l'ordinateur et tapez l'adresse IP de la console dans la barre d'adresse.

Un écran similaire à celui illustré ci-dessous doit s'afficher.

Niveau d'accès

Indicateur d'alarme

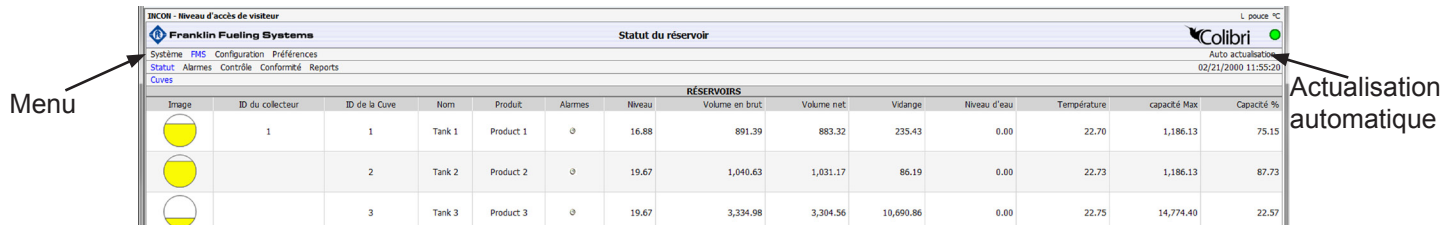
FRANKLIN - Niveau d'accès de visiteur													
Franklin Fueling Systems													
Statut du réservoir													
Système FMS Configuration Préférences													
Statut: Alarmes Contrôle Conformité Reports													
Cuves													
RÉSEROIRS													
Image	ID du collecteur	ID de la Cuve	Nom	Produit	Alarmes	Niveau	Volume en brut	Volume net	Vidange	Niveau d'eau	Température	capacité Max	Capacité %
	1	1	Tank 1	Product 1	0	16.88	891.39	883.32	235.43	0.00	22.70	1,186.13	75.15
		2	Tank 2	Product 2	0	19.67	1,040.63	1,031.17	86.19	0.00	22.73	1,186.13	87.73
		3	Tank 3	Product 3	0	19.67	3,334.98	3,304.56	10,690.86	0.00	22.75	14,774.40	22.57
		4	Tank 4	Product 4	0	19.67	1,040.63	1,031.17	86.19	0.00	22.73	1,186.13	87.73
		5	Tank 5	Product 5	0	19.67	1,040.63	1,031.17	86.19	0.00	22.73	1,186.13	87.73
		6	Tank 6	Product 6	0	19.67	1,040.63	1,031.17	86.19	0.00	22.73	1,186.13	87.73
COLLECTEURS													
ID du collecteur	Nom	Produit	Alarmes	Volume en brut	Volume net	capacité Max	Capacité %						
1	Manfold 1	Product 1	0	891.39	883.32	1,186.13	75.15						

Version du logiciel

Les options de menu disponibles sont identiques à celles indiquées précédemment pour la console.

Pages disponibles dans l'interface Web

Les pages suivantes peuvent être affichées pour consulter des données et exécuter les fonctions de contrôle. Plusieurs pages et fonctions sont contrôlées par le niveau d'accès. Si l'option d'actualisation automatique est indiquée dans la barre d'action d'une page, alors les données contenues dans cette page ne sont pas actualisées automatiquement. Cliquez sur **Actualisation** dans le navigateur pour mettre à jour la page manuellement ou cliquez sur **Actualisation automatique** pour que l'écran soit mis à jour automatiquement.



Système

Page	Description
Statut	Affiche l'état d'alarme de toutes les applications.
Alarmes	Affiche la liste détaillée de toutes les alarmes et de tous les avertissements actifs.
Rapports	Crée les rapports d'alarmes et d'événements d'application.
Configuration	Permet de modifier les paramètres d'adresse IP et les mots de passe associés aux niveaux d'accès. (Réservé à l'administrateur)
Enregistrement	Permet d'afficher les options installées.
Diagnostics	Affiche l'état du test SCALD et des relais.
Outils	Permet de redémarrer le système, d'effacer des archives ou de rétablir les paramètres d'usine par défaut.
À propos	Indique les coordonnées du fabricant.

FMS

Page	Description
Statut	Troisième ligne de navigation indiquant les informations relatives au stock dans le réservoir et l'état d'alarme.
Alarmes	Affiche toutes les alarmes actives ainsi que la date et l'heure auxquelles elles se sont déclenchées.
Contrôle	Permet de démarrer les tests d'étanchéité de réservoir, de définir l'autoétalonnage et de d'étalonner les capteurs.
Conformité	Affiche les informations de conformité de tous les réservoirs.
Rapports	Permet de créer divers rapports, par exemple Inventaire, Livraison, Tests d'étanchéité de réservoir et Réglementation.

Configuration

Reportez-vous aux pages 8 à 14 pour plus d'informations. Ce menu ne doit être utilisé que par un technicien agréé. Contactez votre distributeur Franklin Fueling pour obtenir de l'aide.

Préférences

Permet de modifier l'affichage des données et les unités de mesure, et de régler la fréquence d'actualisation automatique. Il existe deux niveaux de préférences :

Préférence	Description
Personnel	Ces paramètres sont enregistrés et affichés sur votre ordinateur seulement.
Système	Permet de modifier l'affichage des données dans toutes les interfaces de navigateur Web et pour tous les utilisateurs de l'écran tactile.

Test d'étanchéité des réservoirs à l'aide de l'interface du navigateur Web

Avant de lancer un test d'étanchéité de réservoir, patientez 6 heures après la dernière livraison et 2 heures après la dernière distribution afin de donner le temps nécessaire au réservoir pour se stabiliser.

Aucune distribution ne doit être effectuée pendant un test statique d'étanchéité de réservoir.

Les tests d'étanchéité de réservoir peuvent durer de 2 à 8 heures. (Voir l'annexe E)

1. Ouvrez votre navigateur Web et connectez-vous au site.
2. Dans la barre de navigation principale, sélectionnez **FMS**.
3. Dans la barre de navigation secondaire, sélectionnez **Contrôle**.
4. Sélectionnez **Réservoirs**.

Tests d'étanchéité de réservoir

1. Cochez la case en regard des réservoirs que vous voulez tester.
2. Dans la liste déroulante, sélectionnez le type de test (**Mensuel** ou **Annuel**) auquel vous voulez soumettre chaque réservoir.
3. Cliquez sur **Démarrer les tests d'étanchéité** dans la barre d'action.

Annexe A : Liste des alarmes

FMS		
Alarmes de réservoir/collecteur		
Alarme affichée	Description	Actions recommandées
Erreur du tableau de correction	Les points de correction du réservoir spécial indiqué avec l'alarme n'ont pas été saisis ou ont été saisis incorrectement.	Vérifiez que les points du tableau de correction concernant le réservoir indiqué avec l'alarme sont saisis dans l'ordre préconisé par la programmation des réservoirs spéciaux.
Fuite de brut du collecteur détectée	Le test de fuite brute du collecteur indiqué avec l'alarme a échoué.	Passez en revue l'historique et la programmation du test d'étanchéité du collecteur. Il peut s'avérer nécessaire de lancer manuellement un test de fuite brute pour garantir la conformité du collecteur.
Fuite du collecteur détectée	Un test d'étanchéité mensuel du collecteur indiqué avec l'alarme a échoué.	Passez en revue l'historique et la programmation du test d'étanchéité du collecteur. Il peut s'avérer nécessaire de lancer manuellement un test d'étanchéité mensuel pour garantir la conformité du collecteur.
Fuite du collecteur détectée via SCALD	Un test d'étanchéité SCALD du collecteur indiqué avec l'alarme a échoué.	Passez en revue la programmation et la page Web de diagnostic de l'historique du test d'étanchéité du collecteur.
Vol de collecteur détecté	Le niveau de produit dans le collecteur indiqué avec l'alarme a baissé en dessous de la limite de vol programmée.	Vérifiez que la limite de vol programmée est correcte. Vérifiez que les valeurs de perte de produit sur la console correspondent à la perte de produit réelle dans le réservoir.
Fuite de brut du réservoir détectée	Le test de fuite brute du collecteur indiqué avec l'alarme a échoué.	Passez en revue l'historique et la programmation du test d'étanchéité du collecteur. Il peut s'avérer nécessaire de lancer manuellement un test de fuite brute pour garantir la conformité du réservoir.
Fuite de réservoir détectée	Un test d'étanchéité mensuel du réservoir indiqué avec l'alarme a échoué.	Passez en revue l'historique et la programmation du test d'étanchéité du réservoir. Il peut s'avérer nécessaire de lancer manuellement un test d'étanchéité mensuel pour garantir la conformité du réservoir.
Fuite de SCALD détectée	Un test d'étanchéité SCALD du réservoir indiqué avec l'alarme a échoué.	Passez en revue l'historique et la programmation du test d'étanchéité du réservoir. Testez le réservoir afin de garantir sa conformité.
Vol de réservoir détecté	Le niveau de produit dans le réservoir indiqué avec l'alarme a baissé en dessous de la limite de vol programmée.	Vérifiez que la limite de vol programmée est correcte. Vérifiez que les valeurs de perte de produit sur la console correspondent à la perte de produit réelle dans le réservoir.

FMS

Alarmes de capteur

Alarme affichée	Description	Actions recommandées
Erreur hauteur flotteur	Un flotteur sur le capteur indiqué par l'alarme est contrôlé à une hauteur variable non conforme aux seuils. Cela peut être dû à une rupture du flotteur et à une mauvaise programmation, ou à l'association par erreur d'un flotteur d'essence et de gazole.	Vérifiez la programmation du capteur. Vérifiez visuellement que le type de flotteur du capteur correspond au type de produit. Vérifiez la présence de craquelures ou de débris sur l'aimant et le corps du capteur, et nettoyez-les si nécessaire.
Flotteur manquant	Un flotteur sur le capteur indiqué par l'alarme n'a pas été détecté ou le capteur a été programmé avec un nombre incorrect de flotteurs.	Vérifiez le 'nombre de flotteurs' dans la programmation du capteur. Il doit correspondre au nombre de flotteurs installés. Le flotteur doit être en dessous de 5" à partir de la base de la tête du capteur.
Niveau d'eau élevé	Le flotteur de produit sur le réservoir/collecteur indiqué par l'alarme a dépassé la limite programmée du niveau haut d'eau.	Vérifiez que la limite programmée est correcte. Vérifiez que les valeurs du niveau d'eau sur la console correspondent au niveau réel d'eau dans le réservoir.
Niveau de produit élevé	Le flotteur de produit sur le réservoir/collecteur indiqué par l'alarme a dépassé la limite programmée du niveau haut de produit. Il est possible que le réservoir soit presque saturé.	Vérifiez que la limite programmée est correcte. Vérifiez que les valeurs Niveau de produit brut sur la console correspondent au niveau de réel du produit dans le réservoir.
Niveau de produit très élevé	Le flotteur de produit sur le réservoir/collecteur indiqué par l'alarme est au-dessus de la limite programmée du niveau Très Haut de produit. Il est possible que le réservoir soit quasiment saturé.	Vérifiez que la limite programmée est correcte. Vérifiez que les valeurs Niveau de produit brut sur la console correspondent au niveau de réel du produit dans le réservoir.
Niveau de produit bas	Le flotteur de produit sur le réservoir/collecteur indiqué avec l'alarme est au-dessous de la limite programmée du niveau bas de produit. Il est possible que le réservoir soit presque vide.	Vérifiez que la limite programmée est correcte. Vérifiez que les valeurs Niveau de produit brut sur la console correspondent au niveau réel du produit dans le réservoir.
Niveau de produit très bas	Le flotteur de produit sur le réservoir/collecteur indiqué avec l'alarme est au-dessous de la limite programmée du niveau très bas de produit. Il est possible que le réservoir soit quasiment vide.	Vérifiez que la limite programmée est correcte. Vérifiez que les valeurs Niveau de produit brut sur la console correspondent au niveau réel du produit dans le réservoir.
Aucun capteur détecté	Cette alarme indique une erreur de communication entre la console et le capteur indiqué par l'alarme.	Vérifiez la programmation du capteur. Vérifiez le câblage allant du module du capteur au capteur.
Erreur de synchronisation du capteur	Cette alarme indique une erreur de communication entre la console et le capteur indiqué par l'alarme.	Vérifiez la programmation du capteur. Vérifiez le câblage allant du module du capteur au capteur.
Erreur du tableau RTD	Le tableau RTD programmé pour le capteur indiqué avec l'alarme est incorrect.	Vérifiez la programmation du tableau RTD.
Erreur température	Cette alarme signale une erreur du capteur de température ou une panne à l'intérieur du corps du capteur indiqué avec l'alarme.	Vérifiez la programmation du tableau RTD. Vérifiez visuellement la présence de craquelures et de défauts sur le corps du capteur.
Capteur instable	Cette alarme signale des données incohérentes émises par le capteur indiqué avec l'alarme.	Vérifiez le câblage allant du module du capteur au capteur. Vérifiez que le produit dans le réservoir est stable aussi bien du point de vue physique que thermique.

FMS

Alarmes de produits spéciaux

Alarme affichée	Description	Actions recommandées
Erreur de correction du volume Alpha	Ces alarmes font référence aux coefficients de correction de la température utilisés par la console pour calculer le volume net. Si les valeurs saisies sont trop élevées ou trop basses, un état d'alarme se produit.	Vérifiez que le volume dans le type de correction correspond aux spécifications du produit utilisées dans la programmation des produits spéciaux. Ces valeurs doivent être indiquées dans les fiches techniques du fabricant du produit.
Erreur de correction du volume API	Ces alarmes font référence aux coefficients de correction de la température utilisés par la console pour calculer le volume net. Si les valeurs saisies sont trop élevées ou trop basses, un état d'alarme se produit.	Vérifiez que le volume dans le type de correction correspond aux spécifications du produit utilisées dans la programmation des produits spéciaux. Ces valeurs doivent être indiquées dans les fiches techniques du fabricant du produit.
Erreur de niveau	Le niveau du flotteur de produit sur le capteur indiqué par l'alarme a dépassé un niveau acceptable selon la programmation.	Vérifiez que les paramètres suivants sont correctement programmés conformément aux spécifications du site : Tableau de correction, Gradient, Type de capteur et Déviation du produit.
Erreur nette	Le volume net du flotteur de produit sur le capteur indiqué avec l'alarme a dépassé un volume acceptable selon la programmation ; cette alarme est liée à la correction du volume.	Vérifiez que les paramètres suivants sont correctement programmés conformément aux spécifications du site : Tableau de correction, Gradient, Type de capteur et Déviation du produit.
Erreur de volume du produit	Le volume du flotteur de produit sur le capteur indiqué avec l'alarme a dépassé un volume acceptable selon la programmation.	Vérifiez que les paramètres suivants sont correctement programmés conformément aux spécifications du site : Tableau de correction, Gradient, Type de capteur et Déviation du produit.
Erreur de vidange	Le niveau de vidange sur le réservoir/collecteur indiqué avec l'alarme a dépassé le niveau acceptable selon la programmation.	Vérifiez que les paramètres suivants sont correctement programmés conformément aux spécifications du site : Tableau de correction, Gradient, Type de capteur et Déviation du produit.
Erreur de volume d'eau	Le volume d'eau sur le réservoir/collecteur indiqué avec l'alarme a dépassé le niveau acceptable selon la programmation.	Vérifiez que les paramètres suivants sont correctement programmés conformément aux spécifications du site : Tableau de correction, Gradient, Type de capteur et Déviation du produit.

Si le réservoir n'est pas répertorié parmi les réservoirs standard dans l'annexe B : Tableau des réservoirs standard, reportez-vous au tableau des réservoirs du fabricant afin de créer un tableau de correction personnalisé.

Annexe B : Tableau des réservoirs standard

Légende

O/C = Confinement de liquide FC/Owens Corning

D = Diamètre (Dia.)

L = Longueur

S = Paroi simple

DW = Réservoir à double paroi (DWT)

Type	Fabricant	Modèle	Capacité (Gallons)	Dimensions P x L (pouces)	Paroi S/DW
01	Réservoirs O/C	D5	550	48 x 78	S
		DWT-4 (4)	550	51 x 83	DW
02	Réservoirs O/C	D-5	1.000	50 x 132	S
		DWT-4 (4)	1.000	53 x 138	DW
03	Réservoirs O/C	D-2B	2.000	74 x 133	S
		D-6	2.000	74 x 133	S
04	Réservoirs O/C	DWT-2 (6)	2.500	75 x 151	DW
05	Réservoirs O/C	D-6	4.000	74 x 236	S
		DWT-2 (6)	4.000	75 x 239	DW
06	Réservoirs O/C	G-5	4.000	92 x 167	S
		G-6	4.000	95 x 167	S
07	Réservoirs O/C	G-3	4.000	92 x 165	S
08	Réservoirs O/C	D-6	6.000	74 x 354	S
		DWT-2 (6)	6.000	75 x 357	DW
09	Réservoirs O/C	G-3	6.000	92 x 231	S
10	Réservoirs O/C	DWT-2 (8)	6.000	95 x 237	DW
11	Réservoirs O/C	G-3	8.000	92 x 300	S
12	Réservoirs O/C	G-5	8.000	92 x 299	S
		G-6	8.000	95 x 299	S
		DWT-2 (8)	8.000	95 x 303	DW
13	Réservoirs O/C	DWT-2 (6)	8.000	75 x 472	DW
14	Réservoirs O/C	G-3	10.000	92 x 362	S
15	Réservoirs O/C	G-5	10.000	92 x 365	S
		G-6	10.000	95 x 365	S
16	Réservoirs O/C	D-6	10.000	120 x 245	S
17	Réservoirs O/C	DWT-2 (6)	10.000	75 x 570	DW
18	Réservoirs O/C	G-3	12.000	92 x 432	S
19	Réservoirs O/C	G-5	12.000	92 x 431	S
		G-6	12.000	95 x 431	S
		DWT-2 (8)	12.000	95 x 435	DW
20	Réservoirs O/C	DWT-2 (10)	15.000	124 x 348	DW
21	Réservoirs O/C	DWT-2 (10)	20.000	124 x 458	DW
22	Réservoirs O/C	DWT-2 (10)	25.000	125 x 554	DW
23	Xerxes	DWT-2 (10)	30.000	124 x 656	DW
24	Xerxes	—	2.000	96 x 108	S

Type	Fabricant	Modèle	Capacité (Gallons)	Dimensions P x L (pouces)	Paroi S/DW
25	Xerxes	—	2.000	76 x 166	DW
26	Xerxes	—	2.000	75 x 144	S
27	Xerxes	—	3.000	96 x 147	S
28	Xerxes	—	4.000	75 x 263	S
29	Xerxes	—	4.000	96 x 180	S
30	Xerxes	—	4.000	76 x 252	DW
31	Xerxes	—	6.000	75 x 353	S
32	Xerxes	—	6.000 6.000	96 x 246 97 x 251	S DW
33	Xerxes	— —	8.000 8.000	96 x 312 97 x 317	S DW
34	Xerxes	— —	10.000 10.000	96 x 378 97 x 383	S DW
35	Xerxes	— —	10.000 10.000	124 x 257 125 x 262	S DW
36	Xerxes	— —	12.000 12.000	96 x 444 97 x 449	S DW
37	Xerxes	— —	12.000 12.000	124 x 288 125 x 293	S DW
38	Xerxes	— —	15.000 15.000	124 x 353 125 x 359	S DW
39	Xerxes	— —	20.000 20.000	124 x 452 125 x 458	S DW
40	Corespan	—	4.000	99 x 162	DW
41	Corespan	—	5.000	99 x 192	DW
42	Corespan	—	6.000	99 x 216	DW
43	Corespan	—	8.000	99 x 282	DW
44	Corespan	—	10.000	99 x 342	DW
45	Corespan	—	12.000	99 x 402	DW
46	Corespan	—	15.000	99 x 576	DW
47	—	—	275	44 Vertical	S
48	—	—	550	44 Vertical (275 gal. double)	S
49	—	—	275	44 Horizontal	S

Annexe C : Imprimantes compatibles

Imprimantes compatibles Hewlett Packard

Les consoles Colibri sont dotées d'un port USB de type A standard. La console utilise le protocole PCL (Printer Control Language) version 3 ou supérieure développé par Hewlett Packard (HP) pour l'impression sur des imprimantes externes.

Les consoles Colibri sont dotées de deux ports USB de type A standard. La console utilise le protocole PCL (Printer Control Language) version 3 à 5 développé par Hewlett Packard (HP) pour l'impression sur des imprimantes externes.

Le protocole PCL 6 n'est pas compatible avec les consoles Colibri. Toutefois, de nombreuses imprimantes équipées du protocole PCL 6 prennent également en charge le protocole PCL 5. Il convient aussi de noter que l'interface utilisateur graphique PCL 3 est un sous-ensemble du protocole PCL 3 et n'est pas compatible avec les consoles Colibri. Franklin Fueling Systems recommande les imprimantes HP suivantes :

- HP Deskjet 6940
- HP LaserJet P1505n.

Remarque importante

- N'utilisez pas d'imprimantes avec une fonction d'économie d'énergie
- Démarrez l'imprimante avant la console

Annexe D - Tableau des produits standard

Nom du produit	Densité API (Compensation 6B)
Au plomb ordinaire	63,5
Sans plomb ordinaire	63,5
Sans plomb plus	62,8
Sans plomb extra	62,8
Sans plomb super	51,3
Gazole	32,8
Kérosène	41,8
Fuel N° 2	32,8

Annexe E - Durées types des tests d'étanchéité des réservoirs

Pour 7 tailles de réservoir à demi-capacité (le pire cas de figure est plein à 50 %)

Taille de réservoir en gallons	Durées types des tests d'étanchéité de réservoirs (jusqu'à la fin)
4,000	2,0 heures
6,000	3,0 heures
8,000	4,0 heures
10,000	5,0 heures
12,000	6,0 heures
15,000	7,5 heures
20,000	8,0 heures

Remarque : Le seuil d'étanchéité est égal à la moitié de la valeur du test d'étanchéité.

Annexe F – Utilisation de la fonction d'autocalibrage de la console

Utilisation de la fonction autoétalonnage d'un système de surveillance de réservoir FFS

Introduction

L'autoétalonnage est une fonction des systèmes de surveillance de réservoir modèle Colibri et de la gamme T5 de FFS. Cette fonction génère avec précision un barème de jaugeage des réservoirs afin de permettre au système de surveillance des réservoirs d'effectuer automatiquement le rapprochement des niveaux de votre stock.

L'autoétalonnage compare la vente de produit à partir des distributeurs de carburant avec les variations du volume dans les réservoirs.

L'autoétalonnage corrige les écarts apparaissant dans les rapports de livraison de carburant et les rapprochements quotidiens, des niveaux du stock qui sont dus à la programmation d'informations inexactes concernant les réservoirs dans le système de surveillance de réservoir. Les informations inexactes concernant les réservoirs peuvent résulter des circonstances suivantes :

- Absence du barème de jaugeage relatif à un réservoir
- Barème de jaugeage de réservoir erroné
- Déformation du réservoir au fil du temps, rendant ainsi le barème de jaugeage caduque

Conditions matérielles et logicielles requises

L'option TS-TRAC est requise pour le système de surveillance de réservoirs Colibri / Gamme T5 de FFS. Ce système doit en outre être relié à un point de vente ou à un distributeur.

Conditions requises de L'autoétalonnage

Une variation importante dans les rapports journaliers de rapprochement d'un réservoir indique que la quantité de produit traversant les distributeurs semble différente de celle qui quitte le réservoir. En d'autres termes, cela peut signifier que le barème du réservoir programmé par le fabricant dans le système de surveillance de réservoir est inexact, mais plusieurs autres facteurs peuvent aussi en être à l'origine. Les points suivants doivent toujours être vérifiés par un technicien agréé avant de lancer L'autoétalonnage :

- L'autoétalonnage **ne peut pas être effectué** sur des réservoirs reliés par collecteur (dans la mesure du possible, les réservoirs doivent être isolés et calibrés séparément).
- Les capteurs sont correctement installés.
- L'inclinaison des réservoirs a été calculée et la déviation du produit est exacte (ou égale à 0 si le capteur se trouve au centre d'un réservoir).

- Les barèmes de jaugeage de réservoir fournis sont exacts.
- Le réservoir est correctement programmé (longueur, diamètre, points de correction - intervalles d'approximation de 3 pouces/7,6 cm).
- L'historique des alarmes et des événements d'application a été examiné afin de détecter les éventuels problèmes, notamment au niveau des capteurs.
- La méthode employée pour recueillir les données sur les ventes (module TS-DIM, etc.) a été vérifiée et fonctionne correctement.
- Les tests d'étanchéité et les tests de lignes effectués récemment sont bien archivés.
- Les compteurs du distributeur sont étalonnés.
- L'interface du distributeur et les informations des points de ravitaillement sont correctement programmées dans le système de surveillance de réservoir.

Remarque : Si les conditions décrites ci-dessus ne sont pas satisfaites, l'étalonnage d'un réservoir à l'aide de la fonction d'autocalibrage risque de masquer un problème ou de dissimuler une fuite.

Préparation de L'autoétalonnage

Il convient de déterminer les sites susceptibles de requérir un autocalibrage. Les étapes suivantes vous aideront à déterminer si un autocalibrage est nécessaire

1. Créez un rapport de rapprochement des niveaux de stock DIM couvrant les 30 derniers jours. Recherchez les réservoirs dont l'état est excédentaire ou insuffisant dans le rapport.
2. Vérifiez si, pour certains jours, les ventes semblent insuffisantes ou, au contraire, affichent des valeurs irréalistes. Ces jours peuvent être à l'origine de l'état d'EXCÉDENT ou d'INSUFFISANCE, mais ils ne justifient pas un recours à L'autoétalonnage. Ils sont révélateurs d'autres problèmes. Quoi qu'il en soit, L'autoétalonnage doit être réalisé quand il est nécessaire, y compris en cas de données ou de jours manquants. Les « bons » jours doivent être passés en revue pour déterminer si la variation quotidienne est généralement élevée. Si la variation quotidienne est supérieure à 10 % des ventes les « bons » jours, cela signifie qu'un autre problème affectant le système doit être résolu avant de démarrer L'autoétalonnage.

Pour déterminer si un réservoir est prêt pour L'autoétalonnage

- Utilisez le rapport de rapprochement des niveaux de stock DIM du mois précédent pour identifier l'origine de l'état excédentaire ou insuffisant. Généralement, un réservoir qui nécessite d'être étalonné affiche une variation constamment élevée, bien que pas très élevée. Si la variation quotidienne est supérieure à 10 % des ventes de ce jour, le problème est alors probablement dû à un facteur qui ne sera pas résolu par L'autoétalonnage.
- Vérifiez les alarmes actives et l'historique des alarmes pour déceler un éventuel problème de capteur de niveau sur le réservoir à étalonner.
- Vérifiez la configuration du réservoir. Chaque réservoir doit avoir son propre réservoir spécial, et chaque type de réservoir doit correspondre au réservoir spécial du même numéro (p. ex. Type de réservoir 1 = Réservoir spécial 1, Type de réservoir 2 = Réservoir spécial 2). Cette configuration étant requise pour L'autoétalonnage, il est possible que vous ayez à changer la programmation d'origine.
- Assurez-vous que la longueur du réservoir (ou la longueur estimée dans le cas de réservoir en fibre de verre) est correctement programmée. Sinon, une livraison erronée pourrait être enregistrée au moment où l'ancien barème de jaugeage de réservoir est effacé et le premier point est inséré. Pour apprendre à régler correctement la longueur du réservoir, reportez-vous à la section intitulée Réglage initial de la longueur.
- Des problèmes connus susceptibles d'affecter la variation se sont-ils déjà produits sur le site ?
- Enregistrez l'utilisation quotidienne à partir de l'ATG pour estimer la durée totale de L'autoétalonnage.
- Si un autocalibrage a déjà été tenté auparavant, assurez-vous qu'il a été arrêté et que les informations initiales concernant le réservoir ont été reprogrammées avant de relancer l'opération.

Si les points de la liste ci-dessus ont tous été résolus, vous êtes prêt à démarrer L'autoétalonnage.

Procédure de d'étalonnage

FFS recommande de démarrer l'étalonnage lorsque le réservoir est plein à plus de 90 % de son volume total, puis de le laisser se vider jusqu'à au moins 10 % de son volume total.

L'autoétalonnage s'arrête dès que l'une de ces trois conditions programmables est remplie : pourcentage du volume atteint, pourcentage du niveau atteint ou point de corrections/nombre spécifique atteint(s).

Tant que la couverture s'établit autour de 70 %, cela devrait être suffisant. L'essentiel est que le nouveau graphique de réservoir couvre la plage de niveau dans laquelle reste le réservoir en mode de fonctionnement normal.

Distribution pendant l'étalonnage

Si une distribution se produit pendant L'autoétalonnage et a pour effet d'augmenter le niveau de carburant à un point supérieur au point de départ du calibrage, **L'autoétalonnage S'ARRÊTERA.**

Réglage initial de la longueur

Assurez-vous que la longueur du réservoir (ou la longueur estimée de la fibre de verre) est correctement programmée et reportez-vous à la section correspondant à votre type de réservoir ci-dessous.

Extrémités plates (Acier)

Si les extrémités du réservoir sont plates, autrement dit si le réservoir est un cylindre parfait et non déformé, alors le système de surveillance de réservoir doit uniquement connaître la longueur et le diamètre du réservoir et ne devrait pas avoir besoin d'être étalonné. Le réglage de la longueur peut corriger le problème.

Si la variation quotidienne est toujours négative ou toujours positive, il est probable que la longueur soit erronée. Vérifiez l'exactitude des livraisons. Vous découvrirez certainement une erreur, bien que probablement dans le sens opposé de la variation.

Si la variation quotidienne est constamment NÉGATIVE (avec des livraisons positives), alors le réservoir est TROP GRAND et la longueur doit être réduite, et vice versa. Réglez la longueur du réservoir. En règle générale, calculez la variation moyenne sur les cinq derniers jours. Déterminez le pourcentage du volume total du réservoir auquel est égale cette variation moyenne, et modifiez la longueur du réservoir en fonction de ce même pourcentage. Contrôlez la variation quotidienne du réservoir modifié pendant plusieurs jours afin de déterminer l'impact de ce changement.

Extrémités en forme de dôme (fibre de verre)

Si le réservoir est en fibre de verre et ses extrémités sont en forme de dôme, il n'y a alors pas de longueur définie. Une longueur approximative doit être calculée en fonction du diamètre et de la capacité volumique du réservoir en appliquant la formule suivante : Longueur = $231 (4V/\pi D^2)$ (pour les unités de mesure métriques, remplacez 231 par 10 000 000). Saisissez les points de correction indiqués dans le graphique de réservoir du fabricant tous les 5" (127 mm) au moins. Plus vous saisissez de points, meilleurs seront les résultats (100 points maximum).

Longueur et volume inconnus

Si vous ne connaissez pas la longueur ni le volume du réservoir et si vous n'avez pas de barème de réservoir, le volume de référence par défaut ne sera alors pas suffisamment précis. Suivez les étapes décrites ci-dessous pour obtenir et saisir un volume de référence précis dans le réservoir :

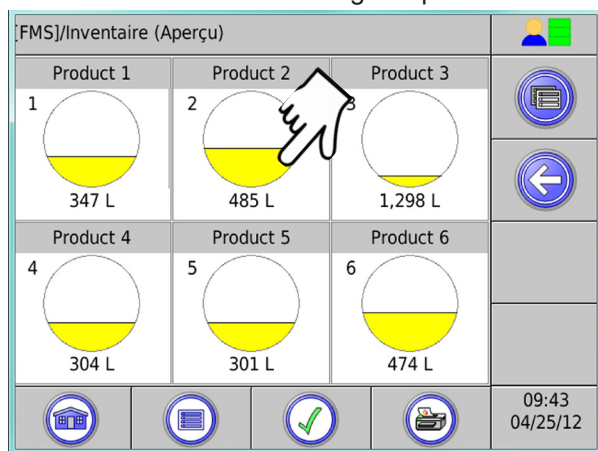
1. Entrez une longueur approximative.
2. Vidangez entièrement le réservoir (Tout volume restant de produit dans le réservoir fausserait le calcul du volume du réservoir).
3. Ajoutez une quantité mesurée avec précision dans le réservoir. Plus la mesure est précise, meilleurs seront les résultats. Remplissez jusqu'au niveau auquel vous souhaitez que L'autoétalonnage commence.
4. Réglez la longueur jusqu'à ce que le système de surveillance de réservoir indique la même quantité que celle qui a été ajoutée.
5. Saisissez la quantité ajoutée comme volume de référence lorsque vous y êtes invité au démarrage de L'autoétalonnage.

Démarrage de L'autoétalonnage

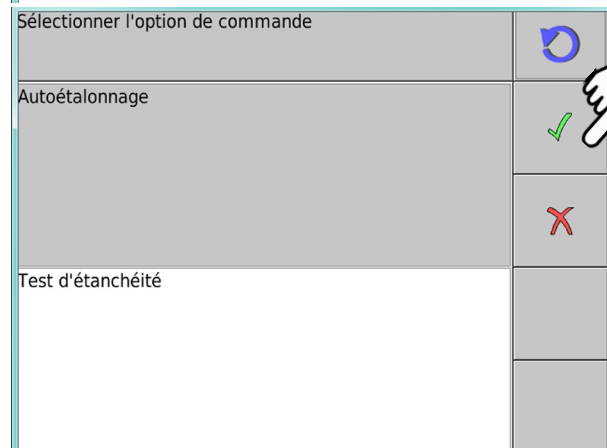
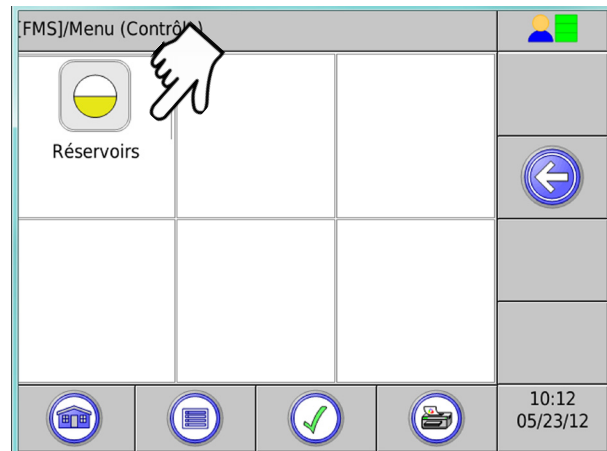
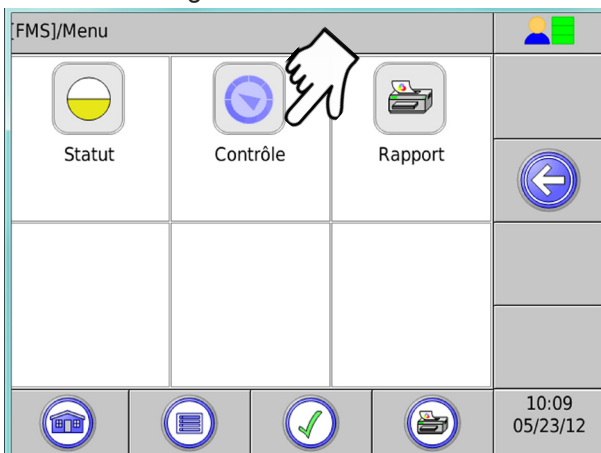
Lorsque L'autoétalonnage commence, il a besoin d'un volume de référence comme point de départ. Le volume de référence par défaut correspond à la valeur indiquée par la jauge du réservoir au démarrage de L'autoétalonnage sur la base du barème de jaugeage de réservoir actuel et de la programmation. Cette valeur doit être aussi précise que possible **et ne doit pas être supérieure au volume initial relevé par le système de surveillance de réservoir**, afin de générer un barème de qualité. Le diamètre, la longueur et les points de correction sont les facteurs qui contribuent à la précision du volume par défaut. Le diamètre du réservoir est habituellement indiqué sur le barème du réservoir. À défaut, il peut être facilement mesuré.

Pour commencer L'autoétalonnage :

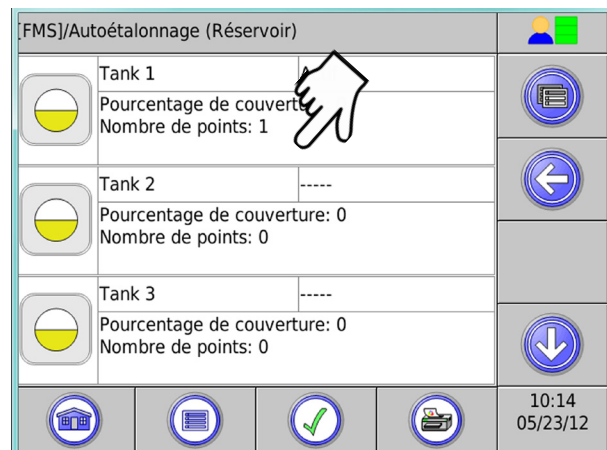
1. Sélectionnez FMS (gamme T5), puis appuyez sur la touche Menu dans l'angle supérieur droit.



2. Sélectionnez ensuite Contrôle/Réservoirs/ Autocalibrage.



3. Sélectionnez le réservoir. Le message suivant s'affiche alors : « Voulez-vous vraiment effectuer L'autoétalonnage sur ce réservoir ? ». Sélectionnez OK.



Confirmation

Êtes-vous sûr de vouloir effectuer un autoétalonnage sur ce réservoir?

OK ANNULER

4. Le message suivant apparaît : « Voulez-vous entrer un volume de référence pour L'autoétalonnage ? »

Confirmation

Souhaitez-vous entrer un volume de référence pour l'autoétalonnage?

OK ANNULER

5. Sélectionnez OK et saisissez un volume de référence pour commencer. Ce volume de référence doit être légèrement inférieur au volume actuel.

Une fois le volume de référence saisi, le réservoir doit être associé à la mention ACTIF dans l'écran (FMS)/ Autocalibrage (Réservoir).

Remarque : Si L'autoétalonnage ne recueille plus de points (quelle qu'en soit la raison), arrêtez l'opération, reprogrammez le barème de réservoir initial et recommencez la procédure à nouveau.

Raisons possibles de l'arrêt de L'autoétalonnage

- Panne de courant
- Configuration saisie et enregistrée
- Défaillance de capteur
- Défaillance du module d'interface distributeur (TS-DIM)
- Livraison de carburant dans le réservoir pendant l'exécution de l'autoétalonnage.

Fin de L'autoétalonnage

1. L'autoétalonnage s'arrête dès lors qu'une des trois conditions programmables est remplie : pourcentage du volume atteint, pourcentage du niveau atteint ou point de corrections/nombre spécifique atteint(s).
2. Contrôlez les rapports de livraison et de rapprochement quotidiens pendant quelques semaines afin de vous assurer que les valeurs relevées sont comprises dans les plages de tolérance.



Franklin Fueling Systems

www.franklinfueling.com

3760 Marsh Road • Madison, WI 53718, U.S.A.

Tel: +1 608 838 8786 • Fax: +1 608 838 6433

Tel: USA & Canada 1 800 225 9787 • Tel: México 001 800 738 7610

Franklin Fueling Systems GmbH

Rudolf-Diesel-Strasse 20 • 54516 Wittlich, GERMANY

Tel: +49-6571-105-380 • Fax: +49-6571-105-510